

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3380



FR	Manuel d'utilisation
ES	Manual de usuario
DE	Bedienungsanleitung
NL	Gebruikershandleiding
IT	Manuale per l'utente
PT	Manual do Utilizador

PHILIPS

Sommario

1	Importante	2
	Avvisi importanti e sulla sicurezza	2
	Avviso sul marchio	3
2	Lettore DVD	4
	Principali caratteristiche	4
3	Collegamento	7
	Collegamento dei cavi video	7
	Collegamento dei cavi audio	9
	Instradamento dell'audio ad altri dispositivi	9
	Collegamento di dispositivi USB	10
	Collegamento alla presa di corrente	10
4	Operazioni preliminari	11
	Preparazione del telecomando	11
	Ricerca del canale di visualizzazione corretto	12
	Selezione della lingua di visualizzazione dei menu	12
	Attivazione della scansione progressiva	13
	Utilizzo di Philips EasyLink	14
5	Riproduzione	15
	Riproduzione da disco	15
	Riproduzione di video	16
	Riproduzione di musica	20
	Riproduzione di immagini	22
	Riproduzione da un dispositivo USB	23

6	Funzioni avanzate	24
	Copia multimediale	24
	Creazione di file MP3	24
7	Regolazione delle impostazioni	26
	Impostazioni generali	26
	Impostazioni audio	27
	Impostazioni video	29
	Pagina preferenze	32
8	Informazioni aggiuntive	35
	Aggiornamento del software	35
	Manutenzione	35
9	Specifiche	36
10	Risoluzione dei problemi	37
11	Glossario	39

1 Importante

Avvisi importanti e sulla sicurezza



Avvertenza

- Rischio di surriscaldamento! Non posizionare il lettore DVD in uno spazio poco ventilato. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno al lettore DVD per garantire un corretto ricircolo dell'aria. Assicurarsi che tende o altri oggetti non coprano mai le aperture di ventilazione del lettore.
- Non posizionare in nessun caso il lettore DVD, il telecomando o le batterie vicino a fiamme vive o altre fonti di calore, inclusa la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il lettore DVD in esterni. Tenere lontano il lettore DVD da acqua, umidità e oggetti contenenti liquido.
- Non posizionare mai il lettore DVD su altri apparecchi elettrici.
- Tenersi a distanza dal lettore durante i temporali.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Quando l'unità è aperta, sono presenti radiazioni laser visibili e invisibili. Evitare l'esposizione al raggio laser.

Fusibile di alimentazione (solo per il Regno Unito)

Questo lettore DVD è dotato di una regolare spina pressofusa. Nel caso in cui si renda necessario procedere alla sostituzione del fusibile di rete, sostituirlo con un fusibile di valore corrispondente a quello indicato sul connettore (ad esempio 10A).

- 1 Rimuovere la protezione del fusibile e il fusibile.
- 2 Il nuovo fusibile deve essere conforme alla norma BS 1362 e presentare il marchio di approvazione ASTA. In caso di smarrimento del fusibile, rivolgersi al rivenditore per richiedere il tipo corretto da utilizzare.

- 3 Riposizionare la protezione del fusibile.
Ai fini della conformità con la direttiva EMC, la spina di rete di questo prodotto non deve essere asportata dal cavo di alimentazione.

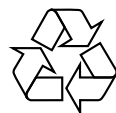


Questo prodotto è conforme ai requisiti sull'interferenza radio della Comunità Europea. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e linee guida: 2006/95/CE, 2004/108/CE.

Scansione progressiva

Si noti che non tutti i televisori ad alta definizione sono totalmente compatibili con questo prodotto e potrebbero visualizzare immagini artefatte durante la riproduzione. Nel caso in cui si verificano problemi di scansione progressiva (525 o 625) relativi alle immagini, si consiglia di impostare il collegamento sull'uscita a "definizione standard". Per domande relative alla compatibilità tra i TV Philips e questo lettore DVD (525p e 625p), contattare il centro assistenza clienti.

Avviso sul riciclaggio



Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.



Non gettare mai il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili previene potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la popolazione.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/EC e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi circa le normative locali sullo smaltimento separato delle batterie, che contribuisce a ridurre gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Informazioni sul copyright



Be responsible
Respect copyrights

Il presente prodotto contiene tecnologie coperte da copyright protette da diritti di metodo di alcuni brevetti USA e altri diritti sulla proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation e di altri titolari di diritti. L'uso di questa tecnologia coperta da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è consentito solo per uso domestico o altri usi limitati, fatti salvi i casi autorizzati da parte di Macrovision Corporation. Sono proibiti la decodifica e il disassemblaggio.

Copyright nel Regno Unito.

Per la registrazione o riproduzione del materiale potrebbe essere necessaria l'autorizzazione. Vedere il Copyright Act 1956 e i Performer's Protection Acts dal 1958 al 1972.

Avviso sul marchio



Prodotto sotto licenza da Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo con la doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.



Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.



DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati su licenza.

Prodotto con certificazione ufficiale DivX® Ultra.

È in grado di riprodurre tutte le versioni dei video in formato DivX® (inclusa la versione DivX® 6) con riproduzione avanzata dei file multimediali DivX® e del formato multimediale DivX®.



I loghi USB-IF sono marchi di Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.



HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI licensing LLC.

2 Lettore DVD

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per usufruire pienamente del supporto offerto da Philips, registrare il prodotto sul sito Web www.philips.com/welcome.

Questo lettore DVD offre una qualità di riproduzione video superiore per un'esperienza visiva eccezionale.

Principali caratteristiche

Upscaling video fino a 1080p

Ora, è possibile guardare i propri DVD preferiti alla massima qualità d'immagine disponibile per televisori ad alta definizione (HDTV). Il lettore DVD consente di riprodurre video ad alta definizione con una risoluzione massima di 1080p per un'esperienza visiva ottimale. Le immagini sono straordinariamente reali, grazie a una maggiore nitidezza e alla definizione dei dettagli.

EasyLink

EasyLink utilizza il protocollo standard del settore HDMI CEC (Consumer Electronics Control) per condividere le funzionalità con tutti i dispositivi compatibili HDMI CEC tramite HDMI. Consente ai dispositivi collegati di controllarsi reciprocamente con un solo telecomando.

Nota

- Il collegamento EasyLink (HDMI CEC) è applicabile solo nel rispetto di certi criteri. I termini e le condizioni possono variare a seconda del prodotto. Consultare il proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Philips non garantisce una completa interoperatività con tutti i dispositivi HDMI CEC.

Adattamento allo schermo

Grazie a questo lettore DVD è possibile riprodurre i film in modalità schermo intero su qualsiasi televisore.

Collegamento USB 2.0 ad alta velocità

Basta collegare l'unità flash USB alla presa USB per riprodurre i file MP3/WMA/JPEG/DivX/WMV e ascoltare la musica con una qualità audio eccezionale.

Copia multimediale

È possibile trasferire file di dati in formato MP3, WMA e JPEG da un disco all'unità flash USB.

Creazione di file MP3

Conversione dei brani audio preferiti da un CD audio in formato MP3. I file MP3 creati vengono salvati sull'unità flash USB.

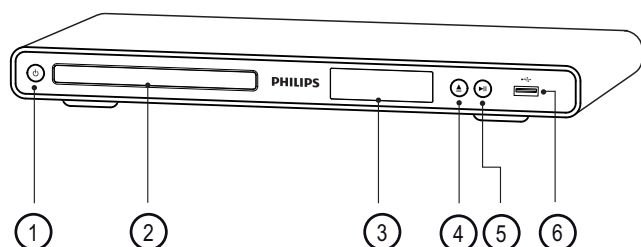
Codici regionali

Il lettore DVD riproduce dischi che riportano i seguenti codici regionali.

Codice regionale DVD	Paesi
 	Europa
 	Russia

Panoramica del prodotto

Unità principale



① (standby attivo)

- Consente di accendere il lettore DVD o di passare alla modalità standby.

② **Vassoio del disco**

③ **Pannello display**

④ (apertura/chiusura)

- Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

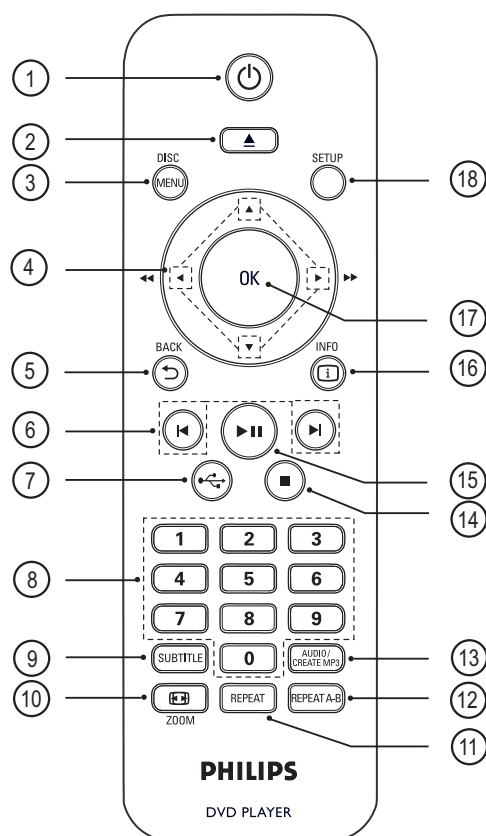
⑤ (riproduzione/pausa)

- Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.

⑥ **presa (USB)**

- Per il collegamento di un'unità flash USB.

Telecomando



① (Standby-On)

- Consente di accendere il lettore DVD o di passare alla modalità standby.

② (apertura/chiusura)

- Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

③ **DISC MENU**

- Per accedere o uscire dal menu del disco.
- Per passare alla modalità disco.
- Per attivare o disattivare la modalità PBC (controllo della riproduzione) su VCD/SVCD.

④ ▲▼◀▶ (tasti cursore)

- Consentono di navigare tra i menu.
- Permettono la ricerca veloce in avanti (▶) o indietro (◀). Premere più volte per modificare la velocità di ricerca.
- Permettono la ricerca lenta in avanti (▲) o indietro (▼). Premere più volte per modificare la velocità di ricerca.

⑤ ↶ BACK

- Consente di tornare al menu precedente.
- Sui DVD consente di passare al menu titoli.
- Per i VCD versione 2.0 o SVCD con PBC attivato: consente di tornare al menu.

⑥ ◀/▶ (precedente/successivo)

- Consentono di passare al titolo/capitolo/brano precedente o successivo.
- Tenerli premuti per eseguire il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.

⑦ 🔌 (USB)

- Consente di passare alla modalità USB e di visualizzare il contenuto.

⑧ Tasti numerici

- Consentono di selezionare un elemento da riprodurre.

⑨ SUBTITLE

- Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per la riproduzione di DVD o DivX.
- Consente di accedere al menu per la copia/eliminazione da supporto USB.

⑩ 📐 ZOOM

- Consente di adattare il formato dell'immagine allo schermo TV.
- Consente di ingrandire o ridurre l'immagine.

⑪ REPEAT

- Consente di selezionare varie modalità di ripetizione.

⑫ REPEAT A-B

- Consente di contrassegnare la selezione per la riproduzione ripetuta o di disattivare la modalità di ripetizione.

⑬ AUDIO/CREATE MP3

- Consente di selezionare la lingua o il canale dell'audio.
- Consente di accedere al menu per la creazione di file MP3.

⑭ ■ (arresto)

- Consente di interrompere la riproduzione di un disco.

⑮ ▶|| (riproduzione/pausa)

- Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.

⑯ ⓘ INFO

- Consente di visualizzare lo stato corrente o le informazioni relative al disco.
- Per le presentazioni, mostra le miniature delle foto.

⑰ OK

- Consente di confermare un'immissione o una selezione.

⑱ SETUP

- Permette di accedere o uscire dal menu di impostazione.

3 Collegamento

Per utilizzare il lettore DVD, effettuare i seguenti collegamenti di base.

Collegamenti di base:

- Cavi video
- Cavi audio

Collegamenti opzionali:

- Instradamento dell'audio ad altri dispositivi:
 - Amplificatore/ricevitore digitale
 - Sistema stereo analogico



Nota

- Fare riferimento alla targa del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.
- Prima di effettuare modifiche ai collegamenti, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati dalla presa di corrente.



Suggerimento

- Per collegare questo prodotto al televisore è possibile utilizzare connettori diversi in base alla disponibilità e alle esigenze. All'indirizzo www.connectivityguide.philips.com è disponibile una guida interattiva completa per il collegamento del prodotto.

Collegamento dei cavi video

Per la riproduzione di dischi, collegare il lettore DVD al televisore.

Selezionare la migliore connessione video supportata dal televisore.

- **Opzione 1:** Collegamento alla presa HDMI (per televisori compatibili con HDMI, DVI o HDCP).

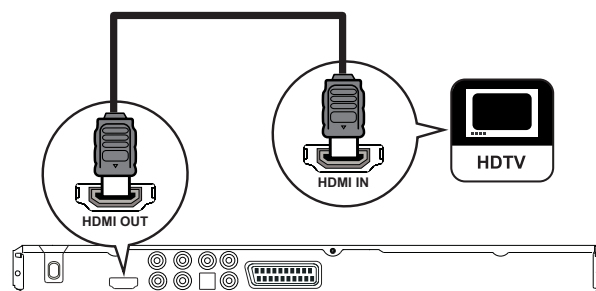
- **Opzione 2:** Collegamento alle prese Component Video (per televisori standard o a scansione progressiva).
- **Opzione 3:** Collegamento alla presa SCART (per televisori standard).
- **Opzione 4:** Collegamento alla presa video (CVBS, per televisori standard).



Nota

- Questo lettore DVD deve essere collegato direttamente al televisore.

Opzione 1: Collegamento alla presa HDMI



- 1 Collegare un cavo HDMI (non fornito) alla presa **HDMI OUT** del lettore DVD e alla presa di ingresso HDMI del TV.
 - Se il televisore dispone unicamente di un collegamento DVI, utilizzare un adattatore HDMI-DVI.



Nota

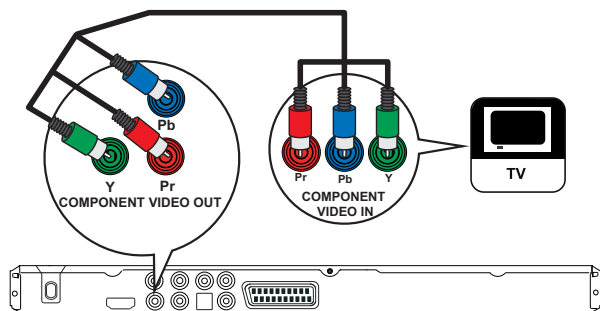
- Se il dispositivo supporta il collegamento HDMI CEC, è possibile controllare i dispositivi compatibili con un unico telecomando (vedere il capitolo "Utilizzo di Philips EasyLink").



Suggerimento

- Questo collegamento garantisce la qualità di immagine migliore.

Opzione 2: Collegamento alle prese Component Video



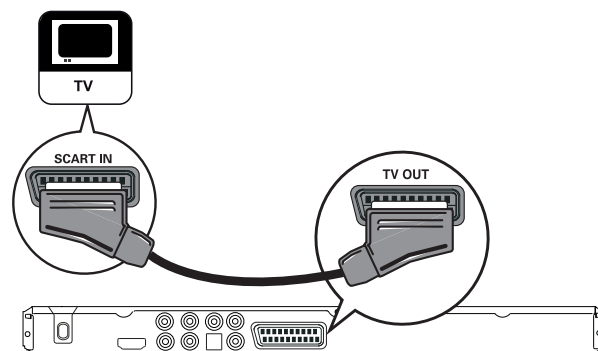
- 1 Utilizzare i cavi Component Video (non in dotazione) per collegare le prese **Y Pb Pr** del lettore DVD alle prese di ingresso Component Video del televisore.
 - Se si utilizza un televisore a scansione progressiva, è necessario attivare la modalità di scansione progressiva (consultare il capitolo “Attivazione della scansione progressiva”).



Suggerimento

- Le prese di ingresso Component Video sul televisore possono recare l'etichetta Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV.
- Questo collegamento fornisce una buona qualità dell'immagine.

Opzione 3: Collegamento alle prese SCART



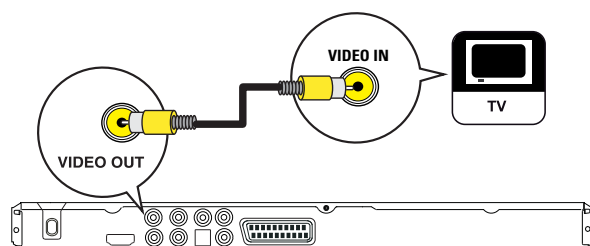
- 1 Collegare un cavo SCART (non in dotazione) alla presa **TV OUT** del lettore DVD e alla presa di ingresso SCART del televisore.



Suggerimento

- Questo collegamento fornisce una buona qualità dell'immagine.

Opzione 4: Collegamento alle prese video (CVBS)



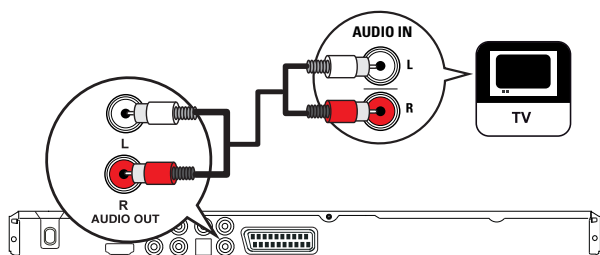
- 1 Collegare un cavo Composite Video (non in dotazione) alla presa **VIDEO OUT** del lettore DVD e alla presa di ingresso video del televisore.



Suggerimento

- La presa di ingresso video del televisore può recare l'etichetta A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE o BASEBAND.
- Questo collegamento fornisce una qualità dell'immagine standard.

Collegamento dei cavi audio



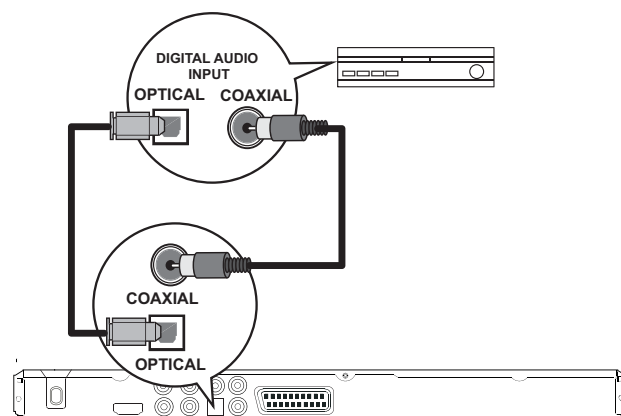
Collegare l'audio da questo lettore DVD al televisore per consentire la riproduzione del sonoro dal TV.

- 1 Collegare i cavi audio (non in dotazione) alle prese **AUDIO OUT L/R** del lettore DVD e a quelle di ingresso audio del televisore.

Instradamento dell'audio ad altri dispositivi

Collegare l'audio del lettore DVD ad altri dispositivi per migliorare la riproduzione sonora.

Collegamento a un amplificatore/ ricevitore digitale



- 1 Utilizzare un cavo coassiale (non in dotazione) per collegare la presa **COAXIAL** del lettore DVD alla presa **DIGITAL IN (COAXIAL)** sul dispositivo.

oppure

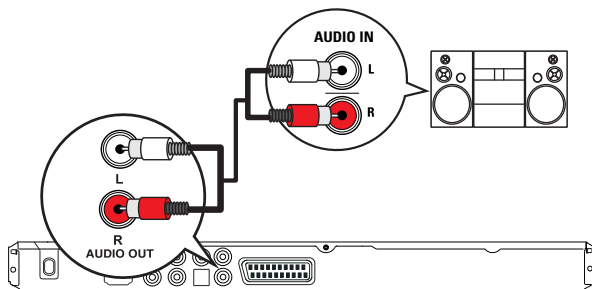
- 1 Utilizzare un cavo ottico (non in dotazione) per collegare la presa **OPTICAL** del lettore DVD alla presa **DIGITAL IN (OPTICAL)** sul dispositivo.



Suggerimento

- È possibile ottimizzare la riproduzione audio (vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Impostaz. Audio**] > [**Audio Digital**] per ulteriori informazioni).

Collegamento a un sistema stereo analogico



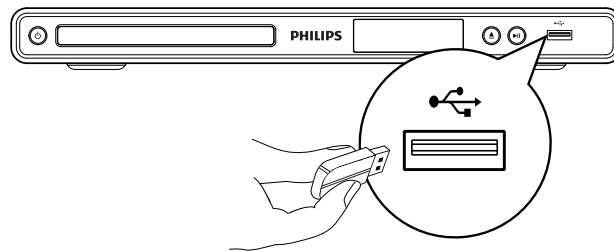
- 1 Collegare i cavi audio (non in dotazione) alle prese **AUDIO OUT L/R** del lettore DVD e a quelle di ingresso audio del dispositivo.



Suggerimento

- È possibile ottimizzare la riproduzione audio (vedere il capitolo “Regolazione delle impostazioni” - [**Impostaz.Audio**] > [**Uscita Analog**] per ulteriori informazioni).

Collegamento di dispositivi USB



- 1 Collegare l'unità flash USB alla presa  (USB) del lettore DVD.



Nota

- Questo lettore DVD consente di riprodurre/visualizzare esclusivamente file MP3, WMA, DivX, JPEG o WMV memorizzati su dispositivi USB.
- Premere  per accedere ai contenuti e riprodurre i file.

Collegamento alla presa di corrente



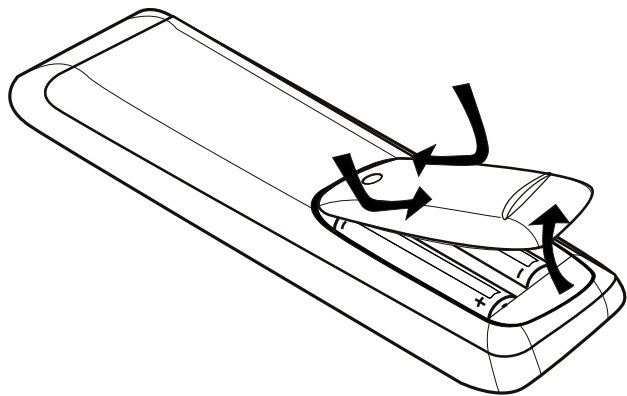
Avvertenza

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo del lettore DVD.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
↳ Il lettore DVD è pronto per la configurazione.

4 Operazioni preliminari

Preparazione del telecomando



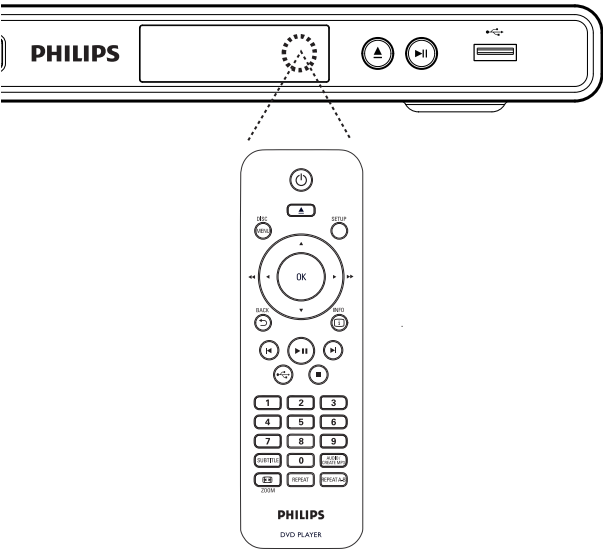
- 1 Premere per aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire due batterie R03 o AAA rispettando la polarità (+ / -) come indicato.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batterie.

Attenzione

- Rimuovere le batterie se sono scariche o quando si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi.
- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite in modo corretto.

Esplorazione del menu

- 1 Puntare il telecomando in direzione del sensore remoto situato sul lettore DVD e selezionare la funzione desiderata.



- 2 Utilizzare i seguenti tasti sul telecomando per esplorare i menu sullo schermo.

Pulsante	Azione
▲ ▼	Consente di spostarsi verso l'alto o il basso.
◀ ▶	Consente di spostarsi verso sinistra o destra.
OK	Consente di confermare una selezione.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Consente di inserire numeri.

Ricerca del canale di visualizzazione corretto

- 1 Premere  per accedere al lettore DVD.
- 2 Accendere il TV e impostare il canale del video corretto.
 - È possibile sintonizzarsi sul canale del televisore con la numerazione più bassa, quindi premere il tasto del canale precedente dal telecomando fino a che non viene visualizzato il canale di ingresso video.
 - È possibile premere ripetutamente il tasto  sul telecomando del televisore.
 - In genere, questo canale è compreso tra quello con il numero più basso e quelli con numeri più alti e può essere denominato FRONT, A/V IN, VIDEO, ecc.



Suggerimento

- Per informazioni su come selezionare l'ingresso corretto, consultare il manuale dell'utente del televisore.
- Se l'uscita audio del lettore DVD è collegata ad altri dispositivi audio (ad esempio un ricevitore o un sistema audio), accendere il dispositivo audio impostandolo sul canale di ingresso sonoro corretto. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente fornito con il dispositivo.

Selezione della lingua di visualizzazione dei menu



Nota

- Se il lettore DVD è collegato a un televisore compatibile HDMI CEC, è possibile ignorare questo passaggio in quanto viene impostata automaticamente la stessa lingua del menu OSD utilizzata dal televisore.

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu [**Impost Generali**].
- 2 Selezionare [**Lingua OSD**], quindi premere **►**.
 - Le opzioni della lingua variano a seconda del Paese in cui si risiede. Potrebbero non corrispondere all'illustrazione qui riportata.

Impost Generali

Blocca Disco	☒ Auto (Eng)
Lingua OSD	☐ English
Spegnim. auto	☐ Français
Standby auto	☐ Deutsch
Codice DivX(R) VOD	☐ Italiano
	☐ Español
	☐ Português
	☐ Nederlands

- 3 Premere **▲▼** per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **OK**.



Suggerimento

- Per impostare la lingua predefinita per l'audio del DVD e per il menu del disco, consultare il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Preferenze**].

Attivazione della scansione progressiva

Collegare un televisore a scansione progressiva con prese Component Video (per ulteriori informazioni vedere il capitolo “Collegamento dei cavi video - Opzione 1: Collegamento alle prese Component Video”).

- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per il lettore DVD.
- 2 Premere **SETUP**.
- 3 Premere ▼ per selezionare [**Imp Video**].
- 4 Selezionare [**Component Video**] > [**Interlacciata**], quindi premere **OK**.
- 5 Selezionare [**Progressivo**] > [**Attivo**], quindi premere **OK**.
↳ Viene visualizzato un messaggio di avviso.

Imp Video	
Sistema TV	☒ Attivo
Visualizz TV	☐ Disattivo
Progressivo	
IMP. IMMAGINE	
Component Video	
JPEG HD	
Configur. HDMI	

- 6 Per proseguire, selezionare [**OK**] e premere **OK**.
↳ La configurazione della scansione progressiva è completa.



Nota

- Se sullo schermo del televisore non viene visualizzata alcuna immagine o le immagini risultano distorte, attendere 15 secondi per l'esecuzione del ripristino automatico.
- Se l'immagine non viene visualizzata, disattivare la modalità di scansione progressiva come segue:
1) Premere ▲ per aprire il vassoio del disco.
2) Premere il **tasto numerico “1”**.

7

Per uscire dal menu, premere **SETUP**.

8

Adesso è possibile attivare la modalità di scansione progressiva sul televisore (vedere il relativo manuale dell'utente).



Nota

- l'impostazione scansione progressiva non è disponibile quando viene rivelato un segnale video HDMI.
- Quando la modalità di scansione progressiva è attiva sia sul lettore DVD che sul TV, le immagini riprodotte potrebbero risultare distorte. Disattivare la modalità sia sul lettore DVD che sul TV.

Utilizzo di Philips EasyLink

Il lettore DVD supporta la tecnologia Philips EasyLink, che utilizza il protocollo HDMI CEC (Consumer Electronics Control). I dispositivi compatibili EasyLink collegati tramite connettori HDMI possono essere comandati tramite un unico telecomando.

Philips non garantisce una completa interoperatività con tutti i dispositivi HDMI CEC.

- 1** Attivare le funzionalità HDMI CEC sul televisore e sugli altri dispositivi collegati. Per ulteriori dettagli, consultare il manuale del televisore/dispositivo.
- 2** Ora è possibile utilizzare i seguenti comandi Philips EasyLink.

Riproduzione One Touch

Quando si preme il tasto STANDBY, il televisore e il lettore DVD vengono accesi e il disco video inizia la riproduzione.

- Per attivare la funzione di riproduzione One Touch, è necessario che sia presente un disco video nel vassoio.

Standby One Touch

Se si tiene premuto il tasto STANDBY, tutti i dispositivi HDMI CEC collegati passano contemporaneamente alla modalità standby.



Suggerimento

- La funzione EasyLink è attiva per impostazione predefinita. Per modificare l'impostazione predefinita, vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Imp Video**] > [**Configur. HDMI**] > [**Impostaz. EasyLink**].

5 Riproduzione

Riproduzione da disco

Nota

- I dischi e i lettori DVD sono progettati con delle limitazioni regionali. Assicurarsi che la regione a cui è destinato il DVD coincida con quella del lettore in uso (indicata sul retro).
- Questo lettore DVD supporta la riproduzione dei seguenti formati di file: MP3/WMA/JPEG/DivX/WMV.
- Con WMV 9, questo lettore DVD supporta solo file video Main Profile (low level) e Simple Profile. I file video Advanced Profile e quelli con protezione DRM non sono supportati.
- Per la riproduzione di DVD-R, DVD+R o DVD-RW, il disco deve essere finalizzato.



Suggerimento

- Se viene visualizzato il menu di immissione della password, è necessario digitarla per riprodurre il disco.
- Se si mette in pausa o si interrompe la riproduzione di un disco per circa 5 minuti, si attiva lo screen saver. Per disattivare lo screen saver, premere **DISC MENU**.
- Dopo aver messo in pausa o aver interrotto la riproduzione di un disco, se non viene premuto alcun tasto entro 15 minuti, il lettore DVD passa automaticamente alla modalità standby.

Riproduzione di un disco

Attenzione

- Non inserire altri oggetti nel vassoio del disco.

- 1 Premere  per aprire il vassoio del disco.
- 2 Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
 - Caricare il lato da riprodurre dei dischi a doppio lato rivolto verso l'alto.
- 3 Premere  per chiudere il vassoio e avviare la riproduzione del disco.
 - Per visualizzare il disco, accendere il televisore sul canale di visualizzazione corretto per questo lettore DVD.
- 4 Per interrompere la riproduzione del disco, premere .

Riproduzione di video



Nota

- Per i dischi video, la riproduzione riparte sempre dal punto in cui è stata interrotta la volta precedente. Per avviare la riproduzione dall'inizio, premere mentre viene visualizzato il messaggio.

Controllo dei titoli

- 1 Riprodurre un titolo.
- 2 Utilizzare il telecomando per controllare il titolo.

Pulsante	Azione
	Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.
	Consente di interrompere la riproduzione di un disco.
	Consente di passare al titolo/capitolo successivo.
	Consente di andare all'inizio del titolo/capitolo corrente. • Premere due volte per passare al titolo/capitolo precedente.
	Consentono la ricerca in avanti veloce () o indietro veloce (). • Premere più volte per modificare la velocità di ricerca.
	Consentono la ricerca lenta in avanti () o indietro (). • Premere più volte per modificare la velocità di ricerca. • Per i VCD/SVCD, la ricerca indietro lenta non è consentita.

Modifica della riproduzione video

- 1 Riprodurre un titolo.
- 2 Utilizzare il telecomando per modificare la riproduzione del video.

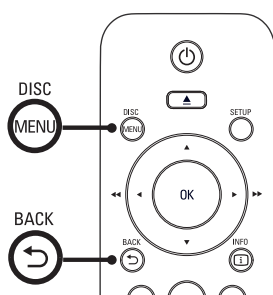
Pulsante	Azione
AUDIO/ CREATE MP3	Consente di modificare la lingua per l'audio. • Applicabile solo ai dischi che includono più lingue o canali audio.
SUBTITLE	Consente di modificare la lingua dei sottotitoli. • Applicabile solo ai dischi con più lingue disponibili per i sottotitoli.
REPEAT	Consente di selezionare o disattivare la modalità di ripetizione. • Le opzioni di ripetizione variano a seconda del tipo di disco. • Per i VCD/SVCD, la riproduzione ripetuta è consentita solo se la modalità PBC è disattivata.
 ZOOM (Adattamento allo schermo)	Consente di adattare il formato dell'immagine allo schermo TV. • Premere ripetutamente fino a che l'immagine viene adattata alle dimensioni del televisore.
 ZOOM	Consente di selezionare i vari formati dello schermo e i vari livelli di zoom. • Utilizzare i tasti cursore per spostarsi all'interno dell'immagine ingrandita.

Pulsante	Azione
 INFO	Consente di visualizzare lo stato corrente o le informazioni relative al disco. È possibile modificare le opzioni di riproduzione video senza interrompere la riproduzione del disco.

Nota

- Alcune funzioni potrebbero non essere attive su determinati dischi. Per ulteriori dettagli consultare le informazioni fornite con il disco.

Accesso al menu DVD



- 1 Premere **DISC MENU** per accedere al menu principale del disco.
- 2 Selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **OK**.
 - In alcuni menu, utilizzare i **tasti numerici** per effettuare la selezione.
 - Per tornare al menu dei titoli durante la riproduzione, premere **BACK**.

Accesso al menu VCD

La modalità PBC (Playback Control, Controllo della riproduzione) per VCD è attivata per impostazione predefinita. Quando si carica un VCD/SVCD, viene visualizzato il menu dei contenuti.

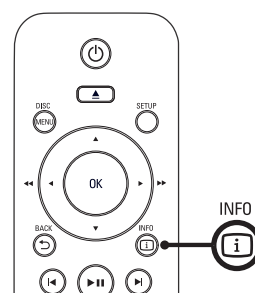
- 1 Premere i **tasti numerici** per selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **OK** per avviare la riproduzione.
 - Se la modalità PBC è disattivata, il menu non viene visualizzato e il disco viene riprodotto dal primo brano.
 - Durante la riproduzione, premere **BACK** per tornare al menu (se la modalità PBC è attiva).



Suggerimento

- La modalità PBC è attiva per impostazione predefinita. Per modificare l'impostazione predefinita, vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Preferenze**] > [**PBC**].

Anteprima dei contenuti del disco



- 1 Durante la riproduzione, premere **INFO**.
 - Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2 Selezionare [**Anteprima**], quindi premere **▶**.

DVD

Seleziona Tipo Digest
Digest Titolo
Digest Capitolo
Intervallo Titolo
Intervallo Capitolo

VCD/SVCD

Seleziona Tipo Digest
Digest Brano
Intervallo Disco
Intervallo Brano

- 3** Selezionare un'opzione di anteprima, quindi premere **OK**.
- ↳ Viene visualizzata una schermata con sei anteprime.
- Per andare alla schermata successiva/precedente delle anteprime, premere **◀/▶**.
 - Per avviare la riproduzione, premere **OK** sull'immagine dell'anteprima desiderata.

Passaggio rapido alla riproduzione di un segmento specifico in base al tempo

- 1** Durante la riproduzione, premere **ⓘ** **INFO**.
- ↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2** Selezionare il tempo di riproduzione trascorso, quindi premere **▶**.
- **[Dur Titolo]** (durata titolo)
 - **[Dur Capitolo]** (durata capitolo)
 - **[Dur Disco]** (durata disco)
 - **[Dur Brano]** (durata brano)
- 3** Premere i **tasti numerici** per modificare l'orario desiderato.

Visualizzazione del tempo di riproduzione

- 1** Durante la riproduzione, premere **ⓘ** **INFO**.
- ↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2** Selezionare **[Vis Durata]**, quindi premere **▶**.
- ↳ Le opzioni di visualizzazione variano a seconda del tipo di disco.

Opzione	Azione
[Titolo Trasc] / [Capit Trascorso]	Visualizzazione del titolo del DVD o del tempo di riproduzione del capitolo trascorso.
[Titolo Riman] / [Capitolo Riman]	Visualizzazione del titolo del DVD o del tempo di riproduzione residuo del capitolo.

Opzione	Azione
[Tot Trascorso] / [Sin Trascorso]	Visualizzazione del tempo di riproduzione del disco VCD/SVCD o del brano trascorso.
[Totale Riman] / [Singlo Riman]	Visualizzazione del tempo di riproduzione residuo del disco VCD/SVCD o del brano.

3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.

Visualizzazione di un DVD da diverse angolazioni

- 1** Durante la riproduzione, premere  **INFO**.
↳ Viene visualizzato il menu di stato del disco.
- 2** Selezionare [**Angol**], quindi premere **►**.
- 3** Premere i **tasti numerici** per modificare l'angolo di visualizzazione.
↳ La riproduzione passa all'angolazione selezionata.

Nota

- Questa opzione è disponibile solo per dischi che presentano sequenze registrate da diversi angoli di ripresa.

Impostazione della riproduzione continua di una sezione specifica

- 1** Durante la riproduzione, premere **REPEAT A-B** per impostare il punto di inizio.
- 2** Premere nuovamente **REPEAT A-B** per impostare il punto finale.
↳ Viene avviata la ripetizione della riproduzione.
- 3** Per cancellare la riproduzione continua, premere nuovamente **REPEAT A-B**.



Nota

- È possibile contrassegnare una sezione per la ripetizione della riproduzione solo all'interno dello stesso titolo/brano.

Riproduzione di video DivX®

Con DivX si intende un formato multimediale digitale in grado di mantenere una qualità elevata nonostante l'elevata compressione applicata. Questo lettore DVD è dotato di certificazione DivX® che garantisce la riproduzione ottimale di video DivX.

- 1** Inserire un disco o dispositivo USB contenente i video DivX.
 - Per la modalità USB, premere .
 - ↳ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2** Selezionare un titolo da riprodurre, quindi premere **OK**.
- 3** Utilizzare il telecomando per controllare il titolo.

Pulsante	Azione
SUBTITLE	Consente di modificare la lingua dei sottotitoli.
AUDIO/ CREATE MP3	Consente di modificare il canale/lingua dell'audio.
	Consente di interrompere la riproduzione di un disco. - Sui DivX viene visualizzato il menu dei contenuti. - Per i video DivX Ultra, premere nuovamente questo tasto per visualizzare il menu dei contenuti.
 INFO	- Consente di visualizzare il tempo di riproduzione del titolo trascorso o quello residuo. - Consente di visualizzare informazioni sul video DivX Ultra.

Nota

- È possibile riprodurre film in formato DivX noleggiati o acquistati con il codice di registrazione DivX di questo lettore DVD (per ulteriori informazioni vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Impost Generali**] > [**Codice DivX(R) VOD**]).
- Se i sottotitoli non vengono visualizzati correttamente, cambiare la lingua (per ulteriori informazioni vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Preferenze**] > [**Sottotit DivX**]).

Riproduzione di musica

Nota

- La riproduzione di alcuni dischi audio commerciali può riprendere dal punto in cui era stata interrotta. Per avviare la riproduzione del primo brano, premere .

Controllo di un brano

- 1 Riprodurre un brano.
- 2 Utilizzare il telecomando per controllare il brano.

Pulsante	Azione
	Avvio, pausa, riavvio della riproduzione da disco.
	Consente di interrompere la riproduzione di un disco.
	Consente di passare al brano successivo.
	Consente di passare all'inizio del brano corrente. Premere questo tasto due volte per passare al brano precedente.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Consentono di selezionare un elemento da riprodurre.
 	Consentono la ricerca in avanti veloce () o indietro veloce (). Premere più volte per modificare la velocità di ricerca.
REPEAT	Consente di alternare la modalità di ripetizione di un disco oppure disattivare la modalità di ripetizione. Le opzioni di ripetizione variano a seconda del tipo di disco.

Riproduzione con passaggio rapido

- 1 Durante la riproduzione, premere  **INFO** fino a che non viene visualizzata una delle opzioni seguenti.

Display	Azione
[Disco Vai A]	Consente di riprodurre un punto preciso del disco.
[Brano Vai A]	Consente di riprodurre un punto preciso del brano.
[Selez Brano]	Consente di riprodurre un brano specifico.

- 2 Premere i **tasti numerici** per modificare l'orario/numero desiderato.

Riproduzione di musica in formato MP3/WMA

I file audio MP3/WMA sono caratterizzati da una compressione molto elevata (file con estensione .mp3 o .wma).

- 1 Inserire un disco o dispositivo USB contenente musica in formato MP3/WMA.
 - Per la modalità USB, premere .
 - ↳ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
 - ↳ La riproduzione inizia.
- 2 Selezionare un brano da riprodurre se la riproduzione non si avvia automaticamente.
 - Per selezionare un altro brano/cartella, premere **▲▼**, quindi **OK**.
- 3 Per tornare al menu principale, premere **▲** fino a che non viene selezionato il menu superiore, quindi premere **OK**.



Nota

- Se il CD è stato registrato in più sessioni, viene riprodotta solo la prima.
- Il lettore DVD non supporta il formato audio MP3PRO.
- Se nel nome del brano MP3 (ID3) o dell'album sono presenti caratteri speciali, il nome potrebbe non essere visualizzato correttamente perché tali caratteri non sono supportati.
- Il lettore DVD non riproduce file WMA protetti da DRM (Digital Rights Management).
- Il lettore DVD non riproduce né visualizza file/cartelle le cui dimensioni superano il limite supportato.



Suggerimento

- I contenuti dei dischi di dati possono essere visualizzati senza bisogno di cartelle (per ulteriori informazioni vedere il capitolo "Regolazione delle impostazioni" - [**Preferenze**] > [**Nav MP3/JPEG**].

Riproduzione di immagini

Riproduzione di immagini come presentazione

Il lettore DVD è in grado di riprodurre immagini JPEG (file con estensione .jpeg o .jpg).

- 1
- Inserire un disco o dispositivo USB contenente le immagini JPEG.

- Per la modalità USB, premere .
 - ↳ Per i dischi Kodak, la presentazione inizia automaticamente.
 - ↳ Per i dischi JPEG, viene visualizzato il menu delle immagini.
- 2
- Selezionare la cartella/l'album da riprodurre.

- Per visualizzare un'anteprima delle immagini nella cartella/nell'album, premere  **INFO**.



- Per passare alla schermata precedente o successiva, premere .
- Per selezionare un'immagine, utilizzare i **tasti cursore**.
- Per visualizzare solo l'immagine selezionata, premere **OK**.

- 3
- Premere **OK** per avviare la riproduzione della presentazione.

- Per tornare al menu, premere  **BACK**.

 **Nota**

- Potrebbe essere necessario diverso tempo per visualizzare il contenuto del disco sul televisore a causa del gran numero di canzoni/immagini memorizzate su un solo disco.
- Se l'immagine JPEG non è registrata con un'estensione file "exif", l'immagine della miniatura non viene visualizzata sul display ma viene sostituita da una miniatura "blue mountain".
- Il lettore DVD è in grado di visualizzare solo immagini da fotocamera digitale in formato JPEG-EXIF, utilizzato da quasi tutte le fotocamere digitali. Non è in grado di visualizzare immagini Motion JPEG, immagini in formati diversi da JPEG o clip musicali associati a immagini.
- Il lettore DVD non riproduce né visualizza file/cartelle le cui dimensioni superano il limite supportato.

Controllo della riproduzione di immagini

- 1
- Riprodurre la presentazione fotografica.
- 2
- Utilizzare il telecomando per controllare le immagini.

Pulsante	Azione
	Consente di ruotare l'immagine in senso antiorario.
	Consente di ruotare l'immagine in senso orario.
	Consente di ruotare la foto in verticale.
	Consente di ruotare la foto in orizzontale.
 ZOOM	Consente di ingrandire/rimpicciolire l'immagine. • Pausa in modalità zoom.
	Consente di interrompere la riproduzione di un disco.

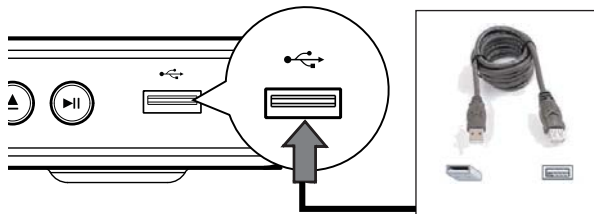
Riproduzione di presentazioni musicali

È possibile riprodurre contemporaneamente file musicali in formato MP3/WMA e file immagine in formato JPEG per creare una presentazione musicale. I file MP3/WMA e JPEG devono essere memorizzati nello stesso disco.

- 1 Riprodurre musica in formato MP3/WMA.
- 2 Selezionare la cartella/l'album fotografico e premere **OK** per avviare la riproduzione della presentazione.
 - ↳ La presentazione si avvia; dopo aver visualizzato tutte le immagini contenute nell'album o nella cartella, la presentazione si conclude.
 - ↳ La riproduzione dell'audio prosegue fino al termine del disco.
 - Per tornare al menu, premere **↶ BACK**.
- 3 Per interrompere la riproduzione della presentazione, premere **■**.
- 4 Per interrompere la riproduzione della musica, premere nuovamente **■**.

Riproduzione da un dispositivo USB

Questo lettore DVD consente di riprodurre/visualizzare file MP3, WMA, DivX, JPEG o WMV archiviati su un dispositivo USB.



- 1 Collegare un'unità flash USB alla presa  (USB) del lettore DVD.
- 2 Premere .
 - ↳ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
 - ↳ La riproduzione inizia.
- 3 Selezionare un file da riprodurre se la riproduzione non si avvia automaticamente.
 - Per ulteriori informazioni, vedere i capitoli "Riproduzione di musica", "Riproduzione di immagini" e "Riproduzione di video".
- 4 Per interrompere la riproduzione, premere **■** o rimuovere il dispositivo USB.
 - Per passare alla modalità disco, premere  o **DISC MENU**.



Suggerimento

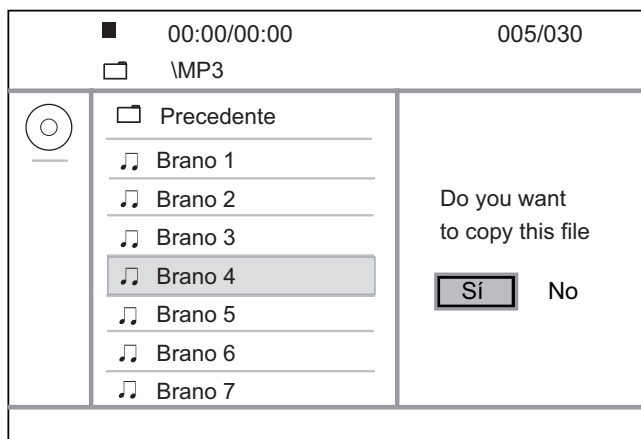
- Se non è possibile collegare il dispositivo alla presa USB, è necessario procurarsi una prolunga USB.
- Non sono supportate le fotocamere digitali che richiedono l'installazione di un programma aggiuntivo per la connessione al PC.

6 Funzioni avanzate

Copia multimediale

È possibile trasferire file di dati (ad esempio in formato MP3, WMA o JPEG) da un disco a un dispositivo USB.

- 1 Inserire un disco che contenga i file in formato MP3/WMA/JPEG.
- 2 Premere  per interrompere la riproduzione del disco.
- 3 Collegare l'unità flash USB alla presa  (USB) del lettore DVD.
- 4 Selezionare il file da copiare, quindi premere **SUBTITLE**.
- 5 Selezionare [**Sì**] nel menu per avviare la copia, quindi premere **OK**.



↳ A termine dell'operazione, sul dispositivo USB viene creata automaticamente una nuova cartella nella quale archiviare tutti i nuovi file di dati.

- 6 Per interrompere la copia, premere , quindi premere **OK**.



Nota

- Durante la copia non premere alcun pulsante.
- I supporti con protezione da copia non possono essere copiati.

Creazione di file MP3

Tramite questo lettore DVD è possibile convertire CD audio in file audio MP3. I file audio MP3 creati vengono salvati sul dispositivo USB.

- 1 Inserire un CD audio.
- 2 Collegare l'unità flash USB alla presa  (USB) del lettore DVD.
- 3 Durante la riproduzione da disco, premere **AUDIO/CREATE MP3**.
- 4 Selezionare [**Sì**] dal menu e premere **OK**.

Crea MP3			
OPZIONI		BRANO	
Velocità	Normale	☐ Brano01	04:14
Vel Bit	128kbps	☐ Brano02	04:17
CRT ID3	Sì	☐ Brano03	03:58
Dispos.	USB 1	☐ Brano04	04:51
Riepilogo		☐ Brano05	03:53
Premere il pulsante [OK] per cambiare la velocità.		☐ Brano06	04:09
		☐ Brano07	04:38
Inizia	Esci	Seleziona tutto	Desel. tutto

- 5 Selezionare le opzioni di conversione dal pannello [**OPZIONI**] e premere **OK**.

Opzione	Descrizione
[Velocità]	Consente di selezionare la velocità di scrittura file. Se è stata impostata la velocità [Normale], è possibile riprodurre i file musicali durante la creazione dei file MP3.
[Vel Bit]	Consente di impostare il livello della qualità. Un valore bitrate più alto consente di ottenere una qualità audio migliore e aumenta le dimensioni del file. L'impostazione predefinita è [128 kbps].
[CRT ID3]	Consente di copiare le informazioni relative al brano all'interno del file MP3. L'impostazione predefinita è [Sì].
[Dispos.]	I file MP3 creati possono essere salvati solo sul dispositivo USB.

6 Premere ► per accedere al pannello [**BRANO**].

7 Selezionare il brano audio, quindi premere **OK**.

- Per selezionare un altro brano, ripetere il passaggio 7.
- Per selezionare tutti i brani, scegliere [**Seleziona tutto**] all'interno del menu, quindi premere **OK**.
- Per deselezionare tutti i brani, spostarsi su [**Desel. tutto**] all'interno del menu e premere **OK**.

8 Selezionare [**Inizia**] nel menu per avviare la conversione, quindi premere **OK**.

- ↳ Al termine dell'operazione, sul dispositivo USB viene creata automaticamente una nuova cartella nella quale archiviare tutti i nuovi file MP3.
- Per uscire dal menu, selezionare [**Esci**] e premere **OK**.



Nota

- Durante la conversione non premere alcun pulsante.
- I CD DTS e i CD protetti da copia non possono essere convertiti.
- Non è possibile utilizzare dispositivi USB con protezione in scrittura o protetti da password per archiviare i file MP3.

7 Regolazione delle impostazioni

Questa sezione descrive le numerose impostazioni del lettore DVD.

Simbolo	Opzione
	[Impost Generali]
	[Impostaz.Audio]
	[Imp Video]
	[Preferenze]

Nota

- Se l'opzione di impostazione è in grigio, non può essere modificata allo stato attuale.

Impostazioni generali

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu [**Impost Generali**].
- 2 Premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.

Impost Generali	
Blocca Disco	
Lingua OSD	
Spegnim. auto	
Standby auto	
Codice DivX(R) VOD	

- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.

Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

[Blocca Disco]

Consente di impostare le limitazioni alla riproduzione di alcuni dischi. Primi di iniziare, posizionare il disco nel vassoio (possono essere bloccati max. 20 dischi).

- [**Blocca**] – Consente di limitare l'accesso al disco corrente. Per riprodurre o sbloccare il disco, sarà necessario immettere una password.
- [**Sblocca**] – Consente di riprodurre tutti i dischi.

Suggerimento

- È possibile impostare o modificare la password tramite le opzioni [**Preferenze**] > [**Password**].

[Lingua OSD]

Consente di selezionare la lingua in cui vengono visualizzati i menu sullo schermo.

[Spegnim. auto]

Consente al sistema di passare automaticamente alla modalità standby all'orario preimpostato.

- [**Disattivo**] – Consente di disattivare la modalità di spegnimento automatico.
- [**15 Min**], [**30 Min**], [**45 Min**], [**60 Min**] – Consente di selezionare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della modalità standby sul lettore DVD.

[Standby auto]

Consente di disattivare/attivare la modalità di standby automatico. Questa funzione consente di risparmiare energia.

- [**Attivo**] – Consente di passare alla modalità standby dopo 15 minuti di inattività (ad esempio in modalità pausa o di arresto).
- [**Disattivo**] – Consente di disattivare la modalità di standby automatico.

[Codice DivX(R) VOD]

Consente di visualizzare il codice di registrazione DivX®.



Suggerimento

- Immettere il codice di registrazione DivX del lettore quando si acquistano o noleggiano video da www.divx.com/vod. I video DivX noleggiati o acquistati tramite il servizio DivX® VOD (Video On Demand) possono essere riprodotti solo sul dispositivo registrato.

Impostazioni audio

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu [**Impost Generali**].
- 2 Premere ▼ per selezionare [**Impostaz. Audio**], quindi premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.

Impostaz.Audio	
Uscita Analog	
Audio Digital	
Audio HDMI	
Sinc. audio	
Volume	
Mod Audio	
Campionatura CD	
Modalita Notte	

- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.



Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

[Uscita Analog]

Consente di impostare l'audio analogico sulla base del dispositivo audio collegato tramite la presa audio relativa.

- [**Stereo**] – Consente di selezionare l'uscita stereo.
- [**S/D**] – per l'uscita audio surround tramite i due altoparlanti.

[Audio Digital]

Consente di selezionare le impostazioni in base all'amplificatore/ricevitore digitale collegato attraverso la presa digitale.

- [**Uscita Digital**] – Consente di selezionare il tipo di uscita digitale.

Opzione	Descrizione
[Disattivo]	Consente di disattivare l'uscita digitale.
[Tutti]	Il dispositivo supporta i formati audio multicanale.
[Solo LPCM]	Il dispositivo non è in grado di decodificare l'audio multicanale. Viene pertanto eseguito il downmix dell'audio su due canali: vedere l'impostazione [Uscita LPCM].

- [**Uscita LPCM**] – Consente di selezionare la velocità di campionamento LPCM (Linear Pulse Code Modulation) in uscita.

Opzione	Descrizione
[48kHz]	Per i dischi registrati con una velocità di campionamento di 48 kHz.
[96kHz]	Per i dischi registrati con una velocità di campionamento di 96 kHz.



Nota

- L'impostazione [**Audio Digital**] è disponibile solo se [**Audio HDMI**] è impostato su [**Disattivo**].
- L'impostazione [**Uscita LPCM**] è disponibile solo se [**Uscita Digital**] è impostata su [**Solo LPCM**].
- Maggiore è la frequenza, migliore è la qualità del suono.

[Audio HDMI]

Consente di scegliere l'impostazione di uscita audio quando si collega il lettore DVD al televisore tramite cavo HDMI.

- [**Attivo**] – consente di attivare l'uscita audio del TV. Se il formato audio del disco non è supportato, l'audio verrà riprodotto a due canali (PCM lineare).
- [**Disattivo**] – consente di disattivare l'uscita audio del TV.

[Sinc. audio]

Consente di impostare il ritardo predefinito dell'uscita audio quando si riproduce un disco video.

1. Premere **OK**.
2. Premere ◀ ▶ per impostare il ritardo.
3. Premere **OK** per confermare e uscire.

[Volume]

Consente di impostare il livello predefinito del volume durante la riproduzione di un disco.

1. Premere **OK**.
2. Premere ◀ ▶ per impostare il volume.
3. Premere **OK** per confermare e uscire.

[Mod Audio]

Consente di selezionare un effetto sonoro predefinito per migliorare l'uscita audio.

- [**3D**] – Consente di selezionare l'effetto audio Virtual Surround prodotto dai canali audio destro e sinistro.
- [**Modalità film**] - Consente di selezionare un effetto audio per i film.
- [**Modalità musica**] - Consente di selezionare un effetto audio per la musica.

[Campionatura CD]

Consente di ottenere una migliore qualità audio in modalità stereo aumentando la velocità di campionamento del CD musicale.

- [**Disattivo**] - Consente di disattivare la campionatura CD.
- [**88.2kHz**] – Consente di raddoppiare la velocità di campionamento originale.
- [**176.4kHz**] – Consente di quadruplicare la velocità di campionamento originale.

[Modalità Notte]

Consente di riprodurre i DVD in modalità Dolby Digital ad un volume basso per non disturbare gli altri. I toni alti vengono abbassati mentre quelli bassi vengono aumentati a un livello udibile.

- [**Attivo**] – Consente di attivare la modalità notte.
- [**Disattivo**] – Consente di riprodurre audio surround nell'intera gamma dinamica.

Impostazioni video

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu [**Impost Generali**].
- 2 Premere ▼ per selezionare [**Imp Video**], quindi premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.

Imp Video	
Sistema TV	
Visualizz TV	
Progressivo	
IMP. IMMAGINE	
Component Video	
JPEG HD	
Configur. HDMI	

- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.



Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

[Sistema TV]

Se il video non viene visualizzato correttamente, modificare l'impostazione. Per impostazione predefinita, questo valore è impostato sul valore più diffuso nel proprio Paese.

- [**PAL**] – Per televisori dotati di sistema PAL.
- [**Multi**] – Per televisori compatibili con entrambi i formati PAL e NTSC.
- [**NTSC**] – Per televisori dotati di sistema NTSC.

[Visualizz TV]

Consente di selezionare il formato dello schermo in base al quale si desidera visualizzare il video.



- [**4:3 Pan Scan**] – Per televisori standard, consente una visualizzazione a tutto schermo con i lati tagliati.
- [**4:3 Letter Box**] – Per televisori standard, consente una visualizzazione “widescreen” con una barra nera sopra e sotto l'immagine.
- [**16:9**] – Per i TV maxischermo (formato 16:9).

[Progressivo]

Se il televisore dotato di scansione progressiva non è collegato tramite cavo HDMI, attivare la modalità di scansione progressiva.

- [**Attivo**] – Consente di attivare la modalità di scansione progressiva.
- [**Disattivo**] – Consente di disattivare la modalità di scansione progressiva.



Suggerimento

- È possibile consultare una descrizione più dettagliata. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Operazioni preliminari - Attivazione della scansione progressiva”.

[IMP. IMMAGINE]

Consente di selezionare una serie di opzioni per i colori o di personalizzarle in base alle proprie preferenze.

- [**Standard**] – Impostazione colore originale.
- [**Luminoso**] – Impostazione con colori vivaci.
- [**Soft**] – Impostazione con colori caldi.
- [**Personale**] – Consente di personalizzare l'impostazione del colore. Impostare il livello di luminosità, contrasto, nitidezza e saturazione dei colori, quindi premere **OK**.

[Component Video]

Consente di selezionare il tipo di uscita video che corrisponde al collegamento video tra il lettore DVD e il televisore.

- [**Interlacciata**] – Per la connessione Component Video (Y Pb Pr).
- [**RGB**] – Per la connessione SCART (TV OUT).

[JPEG HD]

Quando si collega questo lettore DVD al TV tramite cavo HDMI è possibile visualizzare immagini JPEG non modificate e non compresse nella loro risoluzione originale.

- [**Attivo**] – consente di visualizzare immagini ad alta definizione.
- [**Disattivo**] – consente di visualizzare immagini standard.



Nota

- Questo lettore video DVD supporta una risoluzione di visualizzazione di 720p o superiore.

[Configur. HDMI]

Quando si collega il lettore DVD al TV tramite cavo HDMI, selezionare la migliore impostazione HDMI supportata dal televisore.

- [**Risoluzione**] – consente di selezionare la risoluzione video compatibile con le funzionalità di visualizzazione del televisore.

Opzione	Descrizione
[Auto]	Consente di individuare e selezionare automaticamente la migliore risoluzione video supportata.
[480i], [480p], [576i], [576p], [720p], [1080i], [1080p]	Consente di selezionare la migliore risoluzione video supportata dal televisore. Per ulteriori dettagli, consultare il manuale del televisore.



Nota

- Se l'impostazione non è compatibile con il televisore in uso, viene visualizzata una schermata vuota. Attendere 15 secondi per l'esecuzione del ripristino automatico oppure passare alla modalità predefinita come illustrato di seguito:
 - 1) Premere per aprire il vassoio del disco.
 - 2) Premere il **tasto numerico "1"**.

- [**Form. Wide Screen**] – Consente di definire il formato widescreen per la riproduzione del disco.

Opzione	Descrizione
[Superwide]	L'area centrale dello schermo è meno allungata rispetto alle aree laterali. Questa impostazione è applicabile solo se la risoluzione è impostata a 720p o 1080i/p.
[4:3 Pillar Box]	L'immagine non viene estesa. Delle barre nere saranno visualizzate su entrambi i lati dello schermo del televisore. Questa impostazione è applicabile solo se la risoluzione è impostata a 720p o 1080i/p.
[Disattivo]	L'immagine viene visualizzata in base al formato del disco.



Nota

- Questa impostazione è disponibile solo se l'opzione [**Visualizz TV**] è [**16:9**].

- **[Impostaz. EasyLink]** – se il lettore DVD è collegato a un televisore o altri dispositivi compatibili HDMI CEC, tutti i sistemi collegati possono rispondere contemporaneamente ai seguenti comandi:

Opzione	Descrizione
[EasyLink]	Consente di attivare/disattivare tutte le funzioni EasyLink. • Per disattivare questa funzione, selezionare [Disattivo].
[Riproduz. One Touch]	Quando si preme il tasto STANDBY, il televisore e il lettore DVD vengono accesi e il disco video inizia la riproduzione (se è inserito nel relativo vano). • Per disattivare questa funzione, selezionare [Disattivo].
[Standby One Touch]	Se si tiene premuto il tasto STANDBY, tutti i dispositivi HDMI CEC collegati passano contemporaneamente alla modalità standby. • Per disattivare questa funzione, selezionare [Disattivo].



Nota

- Philips non garantisce una completa interoperatività con tutti i dispositivi HDMI CEC.
- È necessario attivare le funzionalità HDMI CEC sul televisore/sui dispositivi prima di poter utilizzare i comandi EasyLink. Per ulteriori dettagli, consultare i manuali dei televisori/dispositivi.

Pagina preferenze

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu **[Impost Generali]**.
- 2 Premere ▼ per selezionare **[Preferenze]**, quindi premere ►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.

Preferenze	
Audio	
Sottotit	
Menu Disco	
CONTROLLO GENITORI	
PBC	
Nav MP3/JPEG	
Password	
Sottotit DivX	

- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
 - Per tornare al menu precedente, premere ◀.
 - Per uscire dal menu, premere **SETUP**.



Nota

- Interrompere la riproduzione del disco prima di accedere a **[Preferenze]**.
- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

[Audio]

Consente di selezionare la lingua dell'audio per i DVD.

[Sottotit]

Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per i DVD.

[Menu Disco]

Consente di selezionare la lingua dei menu per i DVD.



Nota

- Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, viene utilizzata la lingua predefinita.
- Per alcuni DVD, è possibile modificare la lingua dei sottotitoli e dell'audio solo tramite il menu del disco.
- Per selezionare lingue non visualizzate nel menu, selezionare **[Altro]**. Quindi, verificare l'elenco di Language Code (codici lingua) disponibile sul retro del manuale dell'utente e immettere il codice corrispondente alla lingua desiderata.

[CONTROLLO GENITORI]

Consente di limitare l'accesso ai DVD inadatti ai bambini. I DVD di questo tipo devono essere stati registrati comprendendo una scala di valutazioni.

1. Premere **OK**.
2. Selezionare il livello di classificazione desiderato, quindi premere **OK**.
3. Premere i **tasti numerici** per inserire la password.



Nota

- I DVD a cui è stato assegnato un livello superiore a quello selezionato in **[CONTROLLO GENITORI]** vengono riprodotti soltanto se si immette la password.
- La classificazione dei contenuti è regolata dalle norme vigenti nei vari Paesi. Per consentire la riproduzione di tutti i dischi, premere **"8"**.
- Alcuni DVD riportano una classificazione, ma questa non è registrata sul supporto. Pertanto, tale classificazione non ha alcun effetto sulla riproduzione del DVD.



Suggerimento

- È possibile impostare o modificare la password tramite le opzioni **[Preferenze] > [Password]**.

[PBC]

IVCD/SVCD registrati in modalità PBC (Playback Control, Controllo della riproduzione) consentono di accedere ai contenuti del disco tramite un menu interattivo.

- **[Attivo]** – Quando il disco viene caricato per essere riprodotto, viene visualizzato un menu indice.
- **[Disattivo]** – Consente di ignorare il menu e iniziare la riproduzione dal primo brano.

[Nav MP3/JPEG]

Consente di visualizzare le cartelle o tutti i file.

- **[Visualizza file]** – Consente di visualizzare tutti i file.
- **[Visualizza cartelle]** – Consente di visualizzare le cartelle contenenti i file MP3/WMA.

[Password]

Attenersi alle istruzioni visualizzate sul televisore per impostare o modificare la password dei dischi bloccati e riprodurre DVD ad accesso limitato.

Preferenze Cambia Password	
Vecc Password	
Nuov Password	
Conferm PSW	
	OK

1. Utilizzare i **tasti numerici** per inserire "136900" o la password precedentemente impostata nel campo [**Vecc Password**].
2. Immettere la nuova password nel campo [**Nuov Password**].
3. Inserire nuovamente la password nel campo [**Conferm PSW**].
4. Premere **OK** per uscire dal menu.



Nota

- Se non si ricorda la password, digitare "136900" prima di impostare una nuova password.

[Sottotit DivX]

Consente di selezionare un set di caratteri che supporti i sottotitoli DivX.

[**Standard**] Inglese, irlandese, danese, estone, finlandese, francese, tedesco, italiano, portoghese, lussemburghese, norvegese (bokmål e nynorsk), spagnolo, svedese, turco

[**Cent. Eur.**] Polacco, ceco, slovacco, albanese, ungherese, sloveno, croato, serbo (script latino), rumeno

[**Cirillico**] Bielorosso, bulgaro, ucraino, macedone, russo, serbo

[**Greco**] Greco



Note

- È necessario controllare che il file dei sottotitoli abbia lo stesso nome del file del film. Se, ad esempio, il nome file del film è "film.avi", il file di testo dovrà essere denominato "film.sub" o "film.srt".

[Info vers.]

Consente di visualizzare la versione software del lettore DVD.

Queste informazioni sono necessarie per sapere se una versione software più recente è disponibile sul sito Web di Philips in modo da scaricarla e installarla sul lettore DVD.

[Default]

Consente di riportare tutti i parametri del lettore DVD alle impostazioni predefinite ad eccezione di [**Blocca Disco**], [**CONTROLLO GENITORI**], [**Password**].

8 Informazioni aggiuntive

Aggiornamento del software

Per verificare la disponibilità di aggiornamenti, confrontare la versione del software correntemente installato sul lettore DVD con la versione più recente (se disponibile) sul sito Web Philips.

! Attenzione

- Non scollegare l'alimentazione durante l'aggiornamento software.

1 Premere **SETUP**.

Preferenze	
Menu Disco	
CONTROLLO GENITORI	
PBC	
Nav MP3/JPEG	
Password	
Sottotit DivX	
Info vers.	
Default	

2 Selezionare [**Preferenze**] > [**Info vers.**], quindi premere **OK**.

3 Prendere nota del nome del file, quindi premere **SETUP** per uscire dal menu.

- 4 Visitare il sito Web www.philips.com/support per verificare gli ultimi aggiornamenti software utilizzando il nome del file del lettore.
- 5 Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni di aggiornamento.

Nota

- Si consiglia di scollegare il cavo di alimentazione per qualche secondo e ricollegarlo per riavviare il sistema.

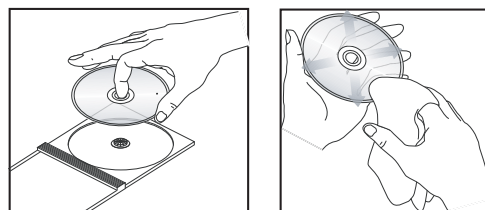
Manutenzione

! Attenzione

- Non utilizzare solventi chimici, ad esempio benzene, diluenti, detersivi commerciali o spray antistatici per dischi.

Pulizia dei dischi

Passare un panno in microfibra sul disco con un movimento in linea retta, dal centro verso il bordo esterno.



9 Specifiche



Nota

- Specifiche e design sono soggetti a modifica senza preavviso.

Accessori in dotazione

- Guida di avvio rapido
- Telecomando e batterie
- CD con manuale dell'utente (per PC e Mac)

Supporti di riproduzione

- DVD-Video, CD/SVCD video, CD audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW, DivX-CD, CD di immagini, CD MP3, CD WMA, CD WMV, unità flash USB

USB

- Compatibilità: USB ad alta velocità (2.0)
- Supporto di classe: UMS (classe USB di archiviazione di massa)

TV standard

- Numero di linee:
 - 625 (PAL/50 Hz); 525 (NTSC/60 Hz)
- Riproduzione: standard/multipla (PAL/NTSC)

Prestazioni video

- Video DAC: 12 bit, 108 MHz
- Y Pb Pr: 0,7 Vpp ~ 75 ohm
- Uscita video: 1 Vpp ~ 75 ohm

Formato video

- Compressione digitale:
 - MPEG 2: DVD/SVCD
 - MPEG 1: VCD/DivX
- Risoluzione orizzontale:
 - DVD: 720/1920 pixel (50 Hz); 720/1920 pixel (60 Hz)
 - VCD: 352 pixel (50 Hz); 352 pixel (60 Hz)
- Risoluzione verticale:
 - DVD: 576/1080 linee (50 Hz); 480/1080 linee (60 Hz)
 - VCD: 288 linee (50 Hz); 240 linee (60 Hz)

Prestazioni audio

- Convertitore DA: 24 bit, 192 kHz

- Risposta di frequenza:
 - DVD: 4 Hz - 22 kHz (48 kHz);
4 Hz - 44 kHz (96 kHz)
 - SVCD: 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz);
4 Hz - 22 kHz (48 kHz)
 - CD/VCD: 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
- Segnale-rumore (1 kHz): > 90 dB (pesato "A")
- Gamma dinamica (1 kHz): > 80 dB (pesato "A")
- Cross-talk (1 kHz): > 70 dB
- Distorsione/suono (1 kHz): > 65 dB
- MPEG MP3: MPEG Audio L3

Formato audio

- Digitale:
 - MPEG/AC-3/PCM: compressione digitale (16, 20, 24 bit fs, 44,1, 48, 96 kHz)
 - MP3 (ISO 9660): 96, 112, 128, 256 kbps e bit rate fs variabile 32, 44,1, 48 kHz
- Audio stereo analogico
- Downmix compatibile Dolby Surround da audio multicanale Dolby Digital

Collegamenti

- Uscita Scart: euroconnettore
- Uscita Y Pb Pr: Cinch 3x
- Uscita video: Cinch (giallo)
- Uscita audio: (S+D); Cinch (bianco/rosso)
- Uscita digitale:
 - 1 coassiale: IEC60958 per CDDA/LPCM; IEC61937 per MPEG 1/2, Dolby Digital
 - 1 ottico
- Uscita HDMI

Unità principale

- Dimensioni (l x a x p): 360 x 37 x 209 mm
- Peso netto: circa 1,3 kg

Alimentazione

- Alimentazione:
 - Per il Regno Unito: 240 V; 50 Hz
 - Per il resto d'Europa: 230 V; 50 Hz
- Consumo energetico: < 12 W
- Consumo energetico in modalità standby: < 0,3 W

Specifiche laser

- Tipo: Laser semiconduttore InGaAlP (DVD), AlGaA (CD)
- Lunghezza d'onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potenza in uscita: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergenza raggio: 60 gradi

10 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento dell'unità per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema autonomamente.

Se si verificano problemi quando si utilizza il lettore DVD, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web www.philips.com/welcome per registrare il prodotto e ottenere assistenza.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie del lettore DVD. Queste informazioni si trovano sul retro o sulla parte inferiore del lettore. Appuntare i numeri qui:

N° modello _____

N° di serie _____

Unità principale

I pulsanti sul lettore DVD non funzionano.

- Scollegare il lettore dall'alimentazione per qualche minuto, quindi ricollegarlo.

Immagine

Non viene visualizzata alcuna immagine.

- Consultare il manuale del televisore per selezionare il canale di ingresso video corretto. Modificare il canale TV fino a visualizzare la schermata iniziale del DVD.

- Se ciò si verifica quando si attiva l'impostazione della scansione progressiva o si modifica il tipo di televisore, è necessario passare alla modalità predefinita:
 1. Premere  per aprire il vassoio del disco.
 2. Premere il **tasto numerico "1"** (per la scansione progressiva) o il **tasto numerico "3"** (per il sistema TV).

Nessun suono con la connessione HDMI.

- Assicurarsi che il cavo HDMI non sia difettoso. Sostituire un nuovo cavo HDMI.
- Se questo accade quando si modifica la risoluzione video HDMI, è necessario tornare alla modalità predefinita:
 1. Premere  per aprire il vassoio del disco.
 2. Premere il **tasto numerico "1"**.

Audio

L'audio non viene riprodotto.

- Verificare che i cavi audio siano collegati e che il dispositivo connesso sia acceso e impostato sulla giusta sorgente di ingresso.

Nessun suono con la connessione HDMI.

- Potrebbe non udirsi alcun suono dall'uscita HDMI qualora il dispositivo collegato non sia conforme allo standard HDCP e sia compatibile solo con il formato DVI.
- Assicurarsi che l'impostazione [**Audio HDMI**] sia attivata.

Assenza di suono durante la riproduzione di filmati DivX.

- Il lettore DVD potrebbe non supportare il codec audio.

Riproduzione

Non è possibile riprodurre file video DivX.

- Assicurarsi che il file video DivX sia compatibile.
- Verificare che l'estensione del nome del file sia corretta.

Il formato dello schermo non corrisponde alle impostazioni del televisore.

- Il formato è fisso sul disco DVD.

I sottotitoli DivX non vengono visualizzati correttamente.

- È necessario controllare che il file dei sottotitoli abbia lo stesso nome del file del film.
- Selezionare il set di caratteri corretto.
 1. Premere **SETUP**.
 2. Selezionare [**Preferenze**] > [**Sottotit DivX**] nel menu.
 3. Selezionare un set di caratteri che supporti i sottotitoli.

Impossibile eseguire la lettura del contenuto dell'unità flash USB.

- Il formato dell'unità flash USB non è compatibile con il lettore DVD.
- L'unità è stata formattata con un diverso file system (ad esempio NTFS), non supportato dal lettore.

11 Glossario

D

DivX®

Il codice DivX è una tecnologia di compressione video basata su MPEG-4 in attesa di brevetto, sviluppata da DivX Networks, Inc., che consente di ridurre il formato dei video digitali per la trasmissione su Internet, mantenendo elevata la qualità visiva.

F

Formato dello schermo

Si riferisce al rapporto tra lunghezza e altezza del televisore. Il formato di un televisore standard è 4:3, mentre quello di un televisore ad alta definizione o maxischermo è 16:9. L'opzione Letterbox consente di osservare un'immagine con una prospettiva più ampia su uno schermo standard 4:3.

H

HDMI

HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaccia multimediale ad alta definizione) è un'interfaccia digitale ad alta velocità in grado di trasmettere segnali video non compressi ad alta definizione e segnali audio digitali multicanale. Questa interfaccia restituisce una qualità audio e immagine perfetta, completamente priva di rumore. L'HDMI è interamente compatibile con le versioni precedenti dei DVI.

Come richiesto dallo standard HDMI, il collegamento a dispositivi HDMI o DVI senza DHCP (High-bandwidth Digital Content Protection, Protezione del contenuto digitale ad ampiezza di banda elevata) comporta l'assenza dell'uscita video o audio.

J

JPEG

Formato molto comune per le immagini fotografiche digitali. Un sistema di compressione dei dati di un'immagine fotografica proposto dal Joint Photographic Expert Group, che determina un lieve abbassamento della qualità dell'immagine in cambio dell'altissimo livello di compressione. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione "JPG" o "JPEG".

M

MP3

Formato di file che utilizza un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer3. Utilizzando il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere una quantità di dati 10 volte superiore a quella di un CD tradizionale. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione “.MP3”.

P

PBC

Playback Control (Controllo della riproduzione). Sistema di navigazione per Video CD/Super VCD tramite menu a schermo registrati sul disco. Questo sistema consente di usufruire di riproduzioni e ricerche interattive.

R

Riproduzione One Touch

Quando si collega il lettore DVD a dispositivi che supportano la riproduzione One Touch, è possibile controllare il lettore e i dispositivi con un unico telecomando. Ad esempio, quando si preme Play sul telecomando del DVD, il televisore passa automaticamente sul canale corretto per mostrare il contenuto del DVD.

S

Scansione progressiva

Consente di visualizzare un numero di fotogrammi al secondo pari al doppio dei normali sistemi TV e garantisce una risoluzione e una qualità delle immagini superiore.

Standby One Touch

Quando si collega il lettore DVD a dispositivi che supportano la modalità standby, è possibile utilizzare il telecomando del lettore per impostare quest'ultimo e tutti i dispositivi HDMI collegati in modalità standby. È possibile attivare la modalità di standby mediante un solo tasto utilizzando i telecomandi di qualunque dispositivo HDMI collegato.

W

WMA

Windows Media™ Audio. Indica una tecnologia di compressione audio sviluppata da Microsoft Corporation. I dati WMA possono essere codificati utilizzando Windows Media Player versione 9 o Windows Media Player per Windows XP. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione “WMA”.

WMV

Un file video o in streaming in formato Windows Media. Si tratta di un formato di compressione delle immagini in movimento basato sul formato MPEG-4 sviluppato da Microsoft.

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhaijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1. Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVP3380, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyle
Philips, Glaslaan 2 5616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoblet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

